PREFACE, DISCLAIMER AND COPYRIGHT

This dictionary consists of contributions made by voluntary Internet users. The contributors are not paid for their entries in any way. Due to several incidents of abuse in previous version of the submission system, contributors who made entries then are made anonymous in this version. Contributors who want to be credited for old entries should contact the editor (see web site for contact information).

The entries are not guaranteed to be accurate. No responsibility is taken for the content. Although the entries may describe terms that are racist, sexist, blasphemous or derogatory in other ways, the descriptions themselves should be in a neutral language. If you find entries with derogatory descriptions, you may contact the editor (see web site for contact information).

This dictionary, or part of it, is not to be used for commercial purposes. "Mirroring" on other web sites is not permitted. The dictionary may be copied freely for personal use. Shorter excerpts of the content may be quoted, as long as the source is referenced, including the URL to the web site. Permission may be given to use entire dictionaries for special non-profit scientific, artistic or similar purposes.

The Alternative Dictionaries are a non-profit project. An exception to this is sponsoring to help the project survive, if that should become necessary. Donations in form of books or other printed matter relevant to the project are welcome!

Hans-Christian Holm
Editor, the Alternative Dictionaries
Web site: http://www.notam02.no/~hcholm/altlang/
a viente! (interjection) † back at you! NOTE This is a very useful and common comeback used when someone is insulting your "madre"; see also "madre". It is basically a nonsense phrase that sames "same to you!" (Mexican slang).

abadesa (noun, fem.) pimp NOTE This term refers to a female or male pimp. Its other meaning is "head of the house". It is pronounced "ah-bah-DE-sa". (Mexican slang).

acostarse con rosemario (phrase) to smoke marijuana NOTE Literally...."to go to bed with rosemary" (in reference to the herb). (Mexican slang)

aduana (noun, fem.) whorehouse NOTE Also means "customs station". (Mexican slang)

agarraderas (noun, fem., plural.) † tits NOTE This term is derived from agarrar (verb, trans.). Thus, this actually means "things to grab". (Mexican slang)

aguacates (noun, masc.,plural) testicles NOTE (lit) avocados; (Mexican slang)

aguayon torneado (noun, masc.) (adj., masc.) † testicles NOTE Mexican slang)

angel custodio (noun, masc.) (adj., masc.) condom NOTE (lit) guardian angel. It is pronounced "AHN-jail cus-toe-DIO". (Mexican Spanish)

angel de la guardia condom NOTE (lit) guardian angel; see also angel custodio. (Mexican Spanish)

aniz anus NOTE This term is basically a Mexican parroting of the word "anus". It is pronounced "AHN-niece". (Mexican Spanish)

aparato (noun, masc.) penis NOTE (lit) apparatus; (Mexican slang)

apedrear (verb, trans.) to reek of shit NOTE Also, has another meaning: "to stone to death". (Mexican slang)

apretada (noun, fem.) a young woman who is snobby and very frigid (not necessarily a virgin), who has little or no sexual experience NOTE As an adjective, it means "tight" and "stingy". (Mexican slang)

aracata (noun, fem.) marijuana NOTE (Mexican Spanish)
atizar mota (verb, trans.) (noun, fem.) to smoke marijuana
NOTE Literally..."to stir the powder". (Mexican slang)

aver gallon (noun, masc.) masturbation of the penis
NOTE see also vergallo; (Mexican slang).

ay joven! (interjection) † NOTE This is a popular comeback said in response to someone who is talking about their "dick". More or less, it means..."Oh yeah, the small one!" (Mexican slang)

ayotes (noun, masc., plural) † testicles
NOTE This term literally means "pumpkins"; (Mexican slang).

bacalao (noun, masc.) ‡ cunt
NOTE (lit) codfish; (Mexican slang)

bastardiar (verb) to have sex outside of marriage
NOTE This term literally means "to produce bastards". (Mexican slang)

berreadero (noun, masc.) whorehouse, brothel
NOTE (Mexican Spanish)

bombear (verb, trans.) to have sex outside of marriage
NOTE This term literally means "to pump". (Mexican slang)

chinaloa opium or pure heroin
NOTE see also "chocolate de fu man chu". (Mexican slang)

chingalo! (phrase) † fuck it!
NOTE This interjection is derived from chingar (verb, trans.). It is pronounced "CHEEN-ga-low"; (Mexican Spanish).

chingate (verb) ‡ fuck you
NOTE pronounced "cheen-ga-tay" (Mexican Spanish)

chis piss
NOTE As an interjection, it can also mean "shh!" or "psh!"; (Mexican slang).

chocolate de fu man chu opium or pure heroin
NOTE see also "chinaloa". (Mexican slang)

chocho (noun, masc.) † cunt
NOTE (Mexican slang). It can also mean "an old person ready for death." It is pronounced "CHO-cho".

chora (noun, fem.) marijuana
NOTE It is pronounced "CHO-rah". (Mexican slang)

chucha cuerera (noun, fem.) (adj., fem.) † slut; a very sexually experienced female
NOTE (Mexican slang)

chuperson (noun, fem.) † penis
NOTE It is pronounced "chew-pear-SON". (Mexican slang)

colgados (noun, masc., plural) † old tits
NOTE This term refers to the withered titties of old ladies. As an adjective, it means to frustrate. (Mexican Spanish)

cusca (noun, fem.) slut
NOTE (Mex. Spanish)

el de atras (phrase) † asshole
NOTE (lit) "the thing in your bottom". (Mexican slang)

el sin mangas (phrase) condom
NOTE (Mexican slang)
gríean (verb) to smoke marijuana NOTE (Mexican Spanish)

griñol drug-induced intoxification NOTE This term can also refer to someone who is constantly "strung out" on drugs. (Mexican slang)
gumersinda (noun, fem.) raw heroin, crude opium NOTE (Mexican slang)

hierba (noun, fem.) marijuana NOTE This term literally means "grass" or "herb"; (Mexican Spanish). (see also "yerba")

impermeable (noun, masc.) condom NOTE Actually, this is the Spanish word for "raincoat". (Mexican slang)

ir a desgastar el petate (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to wear down the bedding". (Mexican slang)

ir a desvencigar la cama (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to go break the bed". (Mexican slang)

ir a hacer de las aguas (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to go make some water". (Mexican slang)

ir a la junta de consiliacion (phrase) to have sex NOTE Literally..."to go to a meeting". (Mexican slang)

ir a la lucha super libre a calzon (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to go remove clothing". (Mexican slang)

ir a percudir el cochon (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to tarnish the matress". (Mexican slang); pronounced "ear ah pearcu-DEER el coal-CHON".

ir a rechinar la cama (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to make the bed squeak". (Mexican slang)

ir a un entierro (phrase) † to have sex NOTE Literally..."to go to the grave". (Mexican slang)

lina (noun, fem.) line of cocaine NOTE (Mex. Spanish)

madama (noun, fem.) female pimp or head of the whorehouse NOTE Mexico has many "madamas" and also several nicknames for them. (Mexican slang)

madre superiora (noun, fem.) (adj., fem.) female pimp NOTE (lit) mother superior; (Mexican slang)

madrina (noun, fem.) female pimp NOTE (Mexican slang)

madrota (noun, fem.) female pimp NOTE (Mexican slang)

malva (noun, fem.) marijuana NOTE (Mexican slang)

mamey † cunt NOTE It is pronounced "MAH-may". (Mexican Spanish)

manchas (noun, fem. plural) † tits NOTE Its other meaning is "spot" or "stain". It might not be wise to use this as an interjection since it also means "wet paint!". (Mexican Spanish)

mama (noun, fem.) very sexy man NOTE (Mex. Spanish); This term actually refers to the enticing taste of the tropical fruit. An example
of its usage: "Chihuahua!!! Mire a ese mango!!!"

**mango de manila** (phrase) **sexy woman** NOTE (Mexican slang)

**mariscała** (noun, fem.) **female pimp** NOTE It is equivalent to "madame". (Mexican slang)

**mary** (noun, fem.) **marijuana** NOTE (Mexican slang)

**mastuerzo** (noun, masc.) **marijuana** NOTE This term can also mean stupid person, however its more popular usage refers to the drug; (Mexican slang).

**matraca** (noun, fem.) **machine gun** NOTE (Mexican street slang)

**mayate** (noun, masc.) † **homosexual** NOTE This word is equivalent to "faggot". (Mexican Spanish)

**mecos** (noun, masc.) † **semen** NOTE (Mexican Spanish)

**mermelada de miembrillo** † **semen** NOTE Literally, this means "marmalade of the smaller limb". (Mexican Spanish)

**miembrillo** (noun, masc.) **penis** NOTE This is Mexican Spanish which refers to the penis as a "member" or a "limb".

**moravia** (noun, fem.) **marijuana** NOTE (Mexican slang)

**morisqueta** (noun, fem.) **marijuana** NOTE (Mexican slang)

**morongo** (noun, masc.) † **dick** NOTE (Mexican slang)

**mota** (noun, fem.) **marijuana** NOTE (lit) speck; (Mexican slang)

**motivosa** (noun, fem.) **marijuana** NOTE (Mexican slang)

**motocicleta** (noun, fem.) **marijuana** NOTE Literally, this means "motorcycle". (Mexican slang)

**motor de chorro** (phrase) **marijuana** NOTE (Mexican slang)

**mugir** (verb, intrans.) *to reek of shit; to nauseate* NOTE (lit) to roar; (Mexican Spanish)

**mula** (noun, fem.) † **impotent male** NOTE It is a BIG insult to imply that a Mexican man is unable to have children. (Mexican Spanish)

**nalga de angel** (phrase) **marijuana** NOTE (lit) "a buttock of an angel"; (Mexican slang)

**nido** (noun, masc.) † **cunt** NOTE (lit) nest or hiding place; (Mexican slang)

**no mames** (interjection) *You're shittin' me.* NOTE Literally translated, Don't suck me. (From the verb, mamar, to suck) Used very casually among Mexicans, especially the males. Pronounced no MAH-mace

**obraderas** (noun, fem., plural) **diarrhea or "the runs"** NOTE It is derived from obrar (verb, trans.), which means "to have a bowel movement". (Mexican slang)

**obstaculos** (noun, masc., plural) **testicles** NOTE It is pronounced "ob-STAH-ku-los". (Mexican slang)

**ocho ochenta!** (phrase) *I do not care what you say!* NOTE This is equivalent to a nonsense phrase, such as "Blah, blah, blah!" or "Duh!" Literally it means "eight-eighty". (Mexican slang)
oregano (noun, masc) marijuana NOTE It is pronounced "oh-RAY-gah-no". (Mexican slang)

oregano chino (noun, masc) marijuana NOTE (lit) chinese herb; see also oregano (Mexican slang)

panocha, la † cunt (female genitalia) NOTE [panotSa] literally "sweetbread". Mexican dialect

pendejo † idiot. NOTE In Mex. Spanish it is rather strong. You can't use that word on TV.

Pinche fucking NOTE Mexican Spanish.

quebracho (noun, masc.) † homosexual NOTE also see quebrachon; (Mexican slang)

quebrachon (noun, masc.) † homosexual NOTE variation of quebracho; (Mexican slang)

quedada (noun, fem.) † an ugly, old maid NOTE Its other meaning is "still" or "gentle". It is pronounced "Kay-DAH-dah". (Mexican slang)

quedar de encargo (phrase) to knock up; to get a female pregnant NOTE The literal meaning of this is "to find a job". (Mexican slang)

quinto (noun, masc.) virgin NOTE The dictionary meaning of this word is "fifth". (Mexican slang)

quitarle al mondongo un peso de encima (phrase) to defecate NOTE Literally..."to empty out the intestines". (Mexican slang)

regir (verb, trans., intrans.) to defecate NOTE (lit) "to rule". (Mexican slang)

remame (noun, masc.) † cunt NOTE variation of mamey; (Mexican slang)

remolino del pellejo (phrase) anus NOTE (lit) "the whirlpool in the skin". (Mexican slang)

rene (noun, masc.) † black person NOTE This is almost equivalent to the strong English word, "nigger". Mexicans call African-Americans this word. However, they also use it amongst themselves as an insult to a person of Mexican descent who has extremely dark skin. It is a big insult to call someone "el rene". (Mexican slang)

revisar los interiores (phrase) † to have sex NOTE Basically, this means "to go check out the insides". (Mexican slang)

rata (noun, fem.) penis NOTE (lit) rope; (Mexican slang)

rifle (noun, masc.) penis NOTE This is an example of direct Mexican parroting of the English word "rifle". However, be careful with this slang cognate......it is pronounced "REE-flay". (Mexican slang)

romper (verb, trans.) to have sex with a virgin; "deflower" NOTE Literally, this means "to tear; to break down". (Mexican Spanish)

romper el tambor (phrase) to have sex with a virgin; "deflower" NOTE Literally, this means "to bust open the screen". (Mexican slang)
**ruí (noun, masc.) † asshole** NOTE (Mexican slang)

**ruíacho (noun, masc.) † anus** NOTE Its equivalent in English is "asshole". (Mexican slang)

**rule (noun, masc.) traveling career-prostitute** NOTE It is pronounced "RUH-lay". (Mexican slang)

**ruletera (noun, fem.) traveling career-prostitute** NOTE see also "rule". (Mexican slang)

**seguidillas (noun, fem., plural) diarrhea or "the runs"** NOTE (Mexican slang)

**soltura (noun, fem.) diarrhea** NOTE (lit) "looseness" or "freedom". It is quite an insult to call someone "soltura" in Mexico. (Mexican slang)

**sombrero de Panama (phrase) condom** NOTE (lit) Panama's hat; (Mexican slang)

**sopladores (noun, masc., plural) † testicles** NOTE (Mexican slang)

**subir al guayabo (phrase) † to have sex** NOTE (lit) "to go up to the jelly"; (Mexican slang)

**taconera (noun, fem.) traveling prostitute** NOTE This term is derived from the transitive verb taconear ("to fill / stuff"). It is pronounced "tah-co-NAY-rah". (Mexican slang)

**tacuche de filiberto condom** NOTE tacuche = man's clothing, filiberto = penis; (Mexican slang)

**tana (noun, fem.) prostitute** NOTE It is pronounced "TAH-na". (Mexican slang)

**tanates (noun, masc., plural) † testicles** NOTE (Mexican slang)

**timbon (adj.) very fat** NOTE It is pronounced "Teem-BOHN". (Mexican slang)

**tompeates (noun, masc., plural) † testicles** NOTE (Mexican slang)

**trastero (noun, masc.) † anus** NOTE (lit) storeroom, (fig) asshole; (Mexican slang)

**vergallito (noun, masc.) † masturbation of the penis** NOTE (Mexican Spanish) Literally, "jerking off your little chicken". (see also vergallon)

**vergallo (noun, masc.) † masturbation of the penis** NOTE (Mexican Spanish) Literally, "choking your chicken". Often when describing this action to one another, Mexicans pretend to be a rooster jacking off. (see also vergallito)

**vergallo (noun, masc.) † self-masturbation of the penis** NOTE (Mexican slang)

**yerba (noun, fem.) marijuana** NOTE This term literally means "grass" or "herb"; (Mexican Spanish). It is often spelled "hierba" as well.

**zorrero (noun, masc.) a thief who robs your house and then shits in the floor** NOTE (Mexican Spanish); As an adjective, this word means sly or cunning.

**zurramato (noun, masc.) † dumbass** NOTE A general term applied to a combination of undesirable characteristics, such as stupid, lazy, and very ugly; (Mexican Spanish).